



# CONDITIONS DE RÉSERVATION

## BOOKING CONDITIONS / RESERVIERINGSBEDINGINGEN / RESERVERINGSVOORWAARDEN



### RÉSERVATION DE LOCATIONS

Le montant des frais de réservation pour les locations est de 15 €.

Pour les réservations effectuées plus de 30 jours avant le début du séjour, l'acompte de 25% du montant total des prestations réservées doit être réglé dès la réservation. Le solde doit être payé 30 jours avant la date du début du séjour. Pour les réservations effectuées moins de 30 jours avant la date de début du séjour, le règlement intégral doit être effectué au moment de la réservation.

La réservation d'un hébergement localif s'entend pour une durée minimum d'une semaine (en juillet-août).

La location de l'hébergement s'entend du jour d'arrivée 15 heures au jour de départ 11 heures en haute saison et du jour d'arrivée 16 heures au jour de départ 12 heures en basse saison.

À votre arrivée, nous vous remettons une fiche d'inventaire à vérifier. Afin d'éviter tout malentendu, signalez à la réception, sous 12 heures, tout défaut. Toute réclamation formulée après ce délai ne sera pas prise en compte. Tout objet cassé ou détérioré sera à votre charge, ainsi que la remise en état des lieux si cela s'avérait nécessaire.

Le nombre maximum de personnes dans une location est celui prévu dans le tarif, quel que soit leur âge. Le camping se réserve le droit de refuser l'accès aux groupes ou familles se présentant avec un nombre de participants supérieur à la capacité de l'hébergement loué.

Nos tarifs comprennent l'électricité (200 kw maxi par semaine), l'eau, l'accès à la piscine (pendant la période d'ouverture), l'aire de jeux, l'accès aux sanitaires et aux infrastructures d'accueil.

À votre départ : la location que vous quittez fait l'objet d'une vérification des lieux. Si celle-ci est libérée en parfait état de propreté, et sans matériel manquant ou dégradé, la caution vous sera restituée. Dans le cas où la location n'aurait pas été nettoyée avant votre départ, un forfait nettoyage vous sera demandé.

### RÉSERVATION D'EMPLACEMENTS

Le montant des frais de réservation pour les emplacements est de 15 €.

Pour les réservations effectuées plus de 30 jours avant le début du séjour, l'acompte de 25% du montant total des prestations réservées doit être réglé dès la réservation. Le solde doit être payé le jour de l'arrivée aux emplacements grand confort, pour les emplacements avec sanitaires privés le solde est à régler 1 mois avant la date d'arrivée.

Le forfait de base comprend l'emplacement pour la tente, la caravane ou le camping-car pour 1 ou 2 personnes, l'accès aux sanitaires et aux infrastructures d'accueil.

L'emplacement peut être occupé à partir de 15 heures et doit être libéré avant 11 heures en haute saison et à partir de 16 heures et doit être libéré avant 12 heures en basse saison.

Les emplacements peuvent accueillir 6 personnes au maximum quel que soit leur âge.

### À VOTRE ARRIVÉE VOUS DEVEZ

Présenter votre confirmation de réservation à la réception. Régler les éventuels suppléments non soldés.

Présenter le carnet de vaccination de votre animal domestique (vaccination antirabique obligatoire). Pour les locations et les sanitaires privés : verser une caution de 200 € pour le chalet et 60 € pour le ménage par chèque ou carte bancaire.

Les invités ou les suppléments doivent être signalés à la réception, mais seules les personnes inscrites au moment de la réservation pourront séjourner dans l'établissement. Tout campeur est tenu de se conformer aux dispositions du règlement intérieur du camping.

### RETARD ET MODIFICATIONS DE RÉSERVATION

En l'absence de courrier avec accusé de réception précisant que vous avez dû différer la date de votre arrivée, l'emplacement devient disponible 24 heures après la date mentionnée sur la confirmation de réservation. En tout état de cause, aucune réduction ne sera consentie dans le cas d'arrivée retardée ou de départ anticipé, et le camping se réserve le droit de relouer l'emplacement à la première demande.

La direction se réserve le droit de changer votre numéro d'emplacement ou de disposer des emplacements pour une location de longue durée.

### ANNULATION

Toute annulation d'une réservation doit être effectuée par écrit, avec accusé de réception, auprès du Camping « Les Cerisiers du Jaur ». Le remboursement des sommes versées interviendra déduction faite des montants précisés ci-dessous :

Plus de 30 jours avant la date de début de séjour : l'acompte sera conservé par le Camping « Les Cerisiers du Jaur ».

Moins de 30 jours avant la date de début de séjour : 100% du montant du séjour sera conservé par le Camping « Les Cerisiers du Jaur ».

Une assurance annulation peut vous être proposée par le camping en supplément.

En cas d'annulation du fait du Camping « Les Cerisiers du Jaur », sauf en cas de force majeure, le séjour sera totalement remboursé.

### LITIGES

En cas de litige, la compétence est déléguée au tribunal de Béziers.

En acceptant les conditions générales de réservation de l'établissement, j'accepte tacitement de recevoir les divers offres du camping, notamment par courrier électronique.



### RENTED ACCOMMODATION

The amount of the booking fees for the rented accommodation is 15 €.

For reservations made more than 30 days before the date the stay begins, a deposit of 25% of the amount of all the services reserved must be paid when making the reservation. The balance must be paid 30 days before the date the stay begins. For reservations made less than 30 days before the date the stay begins, the full amount must be paid when making the reservation.

The reservation of rented accommodation is for a minimum stay of one week in July and August.

The rental accommodation is available from arrival day 3pm to departure at 11am in high season and from arrival day 4pm to departure at 12am in low season.

On your arrival, we will give you an inventory sheet for verification. To avoid any misunderstanding, inform the reception within 12 hours of anything damaged or missing. Any complaint made after this period shall not be taken into consideration. You shall be responsible for any object that has been broken or deteriorated as well as for any repairs when necessary.

The maximum number of people in rented accommodation shall be the one provided for in the price list, regardless of their ages. The site reserves the right to refuse access to groups or families with a number of participants that is higher than the capacity of the rented accommodation.

Our prices include electricity (200kw max/week), water, access of the swimming pool (during period opening), access to toilet facilities and camping infrastructures.

On your departure, the rented accommodation will be verified. If it is left perfectly clean without any missing or degraded objects, the deposit will be returned to you. If the rented accommodation has not been cleaned before your departure, a cleaning fee will be charged.

### PITCHES

The amount of the booking costs for the pitches is 15 €.

For reservations made more than 30 days before the beginning of the stay, a deposit of 25% of the amount of all the services reserved must be paid when making the reservation. The balance must be paid on your arrival for normal pitches, for pitches with private bathrooms the balance is to be paid 1 month before the date of arrival.

The basic rate includes a pitch for the tent, caravan or camper van for 1 or 2 people, access to toilet facilities and camping infrastructures.

The pitch is available from 3pm and left free before 11am in high season, in low season, it's from 4pm to 12am.

The pitches can hold a maximum of 6 people, regardless of their ages.

### ON YOUR ARRIVAL, YOU MUST

Present your booking confirmation on arrival. Pay any possible balances not yet paid.

Present the vaccination record of your pet (rabies vaccination compulsory).

For rented accommodation and private sanitary, pay a deposit of 200 € for the cottage and 60 € for cleaning by check or credit card.

Guests and all extras must be reported to the reception desk. Only the persons mentioned on the bookings are allowed to stay on site. All campers are obliged to comply with the provisions of the camping site rules.

### DELAY AND MODIFICATIONS IN THE RESERVATION

In the absence of a letter with acknowledgement of receipt indicating that you have had to defer the date of your arrival, the pitch will become available 24 hours after the date mentioned in the "booking confirmation". In any case, no reduction shall be granted for a late arrival or early departure and the company reserves the right to rent the pitch on the first request. The Management reserves the right to change your pitch number or to recuperate pitches for long-term rental.

### CANCELLATION

Any cancellation of a reservation must be made in writing with acknowledgement of receipt and sent to Camping "Les Cerisiers du Jaur". Reimbursement of the amount paid will be made with a deduction for the following :

More than 30 days before the date of the stay : the deposit will be kept by Camping "Les Cerisiers du Jaur".

Less than 30 days before the beginning date of the stay : 100% of the amount of the stay will be kept by Camping "Les Cerisiers du Jaur".

In case of cancellation from the side of Camping "Les Cerisiers du Jaur" (except situations outside our control) the full amount will be reimbursed.

A cancellation insurance can be proposed to you by the camp-site in supplement.

### DISPUTES

In case of a dispute, the competent court shall be the one on the location of the camping site.

By accepting the booking conditions of the facility, I agree tacitly to receive various offers camping, including email.



### RESERVIERUNG MIETUNTERKÜNFTE

Im Juli und August werden Reservierungskosten in Höhe von 15 €.

Für Reservierungen mehr als 30 Tage vor dem Anknunftsdatum wird eine Anzahlung von 25 % der reservierten Leistungen erhoben, die mit der Reservierung geleistet werden muss. Der Rest muss 30 Tage vor dem Anknunftsdatum bezahlt sein.

Für Reservierungen weniger als 30 Tage vor dem Anknunftsdatum muss der Gesamtbetrag zusammen mit der Reservierung bezahlt werden. Die Reservierung einer Mietunterkunft versteht sich für mindestens eine Woche im Juli und August. Die Unterkunftsmitte beginnt am Anknunftsdatum 15 Uhr und endet am Abfahrtsst 11 Uhr in der Hochsaison und beginnt am Anknunftsst 16 Uhr und endet am Abfahrtsst 12 Uhr in der Nebensaison.

Bei Ihrer Ankunft übergeben wir Ihnen eine Inventarliste, die Sie bitte prüfen. Um Probleme zu vermeiden, melden Sie bitte innerhalb von 12 Stunden alle Mängel am Empfang. Später gemeldete Mängel werden nicht berücksichtigt. Alle fehlende oder beschädigten Gegenstände gehen zu Ihren Lasten ebenso wie die Instandsetzung der Unterkunft, wenn dies notwendig sein sollte.

Die maximale Personenanzahl in den Mietunterkünften ist die, die in der Preisliste vermerkt ist, ohne Berücksichtigung des Alters der Personen. Der Campingplatz behält sich das Recht vor, Gruppen oder Familien, die mit mehr Personen ankommen, als für die Unterkunft vorgesehen sind, den Zugang zu verweigern. Unsere Preise verstehen sich Strom (200kw max/Woche), Wasser, Zugang zum Schwimmbad (während der Periode öffnung), Zugang zu den Sanitäranlagen und Empfangsstrukturen. Bei Ihrer Abreise wird die Unterkunft geprüft. Wenn diese sich in perfektem Zustand befindet und Material weder fehlt noch beschädigt wurde, wird Ihnen die Kauton zurückerstattet. Sollte die Unterkunft vor Ihrer Abfahrt nicht gereinigt worden sein, wird eine Reinigungspauschale.

Die Reservierungskosten werden in Höhe von 15 € für Stellplätze erhoben. Für Reservierungen mehr als 30 Tage vor dem Anknunftsdatum wird eine Anzahlung von 25 % der reservierten Leistungen erhoben, die mit der Reservierung geleistet werden muss. Der Rest muss der Tag ihrer Ankunft bezahlt sein für Stellplatz. Für Stellplatz mit privaten Sanitäranlagen, der Rest muss 1 Monat vor dem Anknunftsdatum fällig. Die Basispauschale enthält den Stellplatz für ein Zelt, einen Wohnwagen oder ein Wohnmobil für 1 oder 2 Personen, Zugang zu den Sanitäranlagen und Empfangsstrukturen. Der Stellplatz kann ab 15 Uhr in Besitz genommen werden und muss vor 11 Uhr geräumt werden in der Hochsaison. Der Stellplatz kann ab 16 Uhr in Besitz genommen werden und muss vor 12 Uhr geräumt werden in der Nebensaison. Auf einem Stellplatz ist für maximal 6 Personen Platz, einschließlich Kinder, ohne Rücksicht auf das Alter der Person.

### RESERVIERUNG STELLPLÄTZE

Ihre Reservierungsbestätigung am Empfang vorlegen. Eventuelle zusätzliche Leistungen, die noch nicht bezahlt wurden, müssen bezahlt werden. Das Impfbuch Ihres Haustiers vorlegen (Tollwutimpfung ist Vorschrift). Für die Mietunterkünfte : Die Kauton von 260 € per Visa, Euro/Mastercard muss geleistet werden. Gäste oder zusätzliche Leistungen müssen am Empfang bekannt gegeben werden. Es werden dennoch nur die bei der Reservierung angesagten Personen für den Aufenthalt akzeptiert. Alle Camper müssen die Vorschriften des Campingplatzes befolgen.

### BEI IHRER ANKUNFT

Ihre Reservierungsbestätigung am Empfang vorlegen. Eventuelle zusätzliche Leistungen, die noch nicht bezahlt wurden, müssen bezahlt werden. Das Impfbuch Ihres Haustiers vorlegen (Tollwutimpfung ist Vorschrift). Für die Mietunterkünfte : Die Kauton von 260 € per Visa, Euro/Mastercard muss geleistet werden. Gäste oder zusätzliche Leistungen müssen am Empfang bekannt gegeben werden. Es werden dennoch nur die bei der Reservierung angesagten Personen für den Aufenthalt akzeptiert. Alle Camper müssen die Vorschriften des Campingplatzes befolgen.

### VERSPÄTUNG UND ÄNDERUNG DER RESERVIERUNG

Liegt kein Fax oder Schreiben mit Empfangsbestätigung vor, in dem dargelegt wird, dass Sie das Datum Ihrer Ankunft haben ändern müssen, wird der Stellplatz 24 Stunden nach dem auf der «Reservierungsbestätigung» genannten Datum frei. Es wird auf keinen Fall ein Erlass wegen einer verspäteten Ankunft oder verfrühten Abreise gegeben und das Unternehmen behält sich das Recht vor, den Stellplatz bei der ersten Anfrage zu vermieten.

Änderungen bezüglich Ihrer Reservierung können, unter Berücksichtigung der Verfügbarkeit, kostenlos vorgenommen werden. Die Direktion behält sich das Recht vor, die Nummer Ihres Stellplatzes zu ändern oder die Stellplätze für Langaufenthalte zu vermieten.

### STORNIERUNG

Jede Stornierung einer Reservierung muss schriftlich per Einschreiben mit Rückschein an Camping "Les Cerisiers du Jaur" ausgeführt werden. Die Rückerstattung der geleisteten Beträge erfolgt nach Abzug der unten genannten Beträge : Mehr als 30 Tage vor dem Anknunftsdatum : die Anzahlung wird von Camping "Les Cerisiers du Jaur" einbehalten, weniger als 30 Tage vor dem Anknunftsdatum : 100 % des Betrags für den Aufenthalt werden von Camping "Les Cerisiers du Jaur" einbehalten. Erfolgt eine Stornierung seitens des Campingplatzes Camping "Les Cerisiers du Jaur", außer aufgrund höherer Gewalt, wird der Aufenthalt komplett zurückerstattet. Eine Annullierungsversicherung kann Ihnen vom Campingplatz in Ergänzung angeboten werden.

### STREITFÄLE

Im Falle von Streitfällen werden diese dem für den Campingplatz kompetenten Gericht übertragen. Durch die Annahme der Buchung Bedingungen der Fazität, stimme ich stillschweigend verschiedene Angebote Camping, einschließlich E-Mail erhalten.



### RESERVERING ACOMODATIE

De kosten voor een reservering bedragen 15 €.

Voor reserveringen die meer dan 30 dagen voor aankomst zijn geboekt, dient 25 % van het verblijf bij de reserveringsaanvraag te worden betaald. Het restbedrag dient uiterlijk 30 dagen voor aankomst te worden voldaan. Voor reserveringen die minder dan 30 dagen voor aankomst worden geboekt, dient het volledige bedrag bij de reserveringsaanvraag te worden voldaan.

Een reservering voor een accommodatie dient te geschieden voor tenminste 1 week in juli en augustus.

Het verblijf in een accommodatie loopt van 15 uur tot 11 uur in het hoogseizoen. Het verblijf in een accommodatie loopt van 16 uur tot 12 uur in het laagseizoen.

Bij aankomst krijgt u van ons een inventarislijst die u dient te controleren. Geeft u, om evt. misverstanden te voorkomen, de dag na aankomst voor 12 uur door of er iets mist of is beschadigd. Na dit tijdstip worden reclamaties als niet bestaand be schouwd. Ver mits s ingen of beschadigingen zijn voor u rekening, evenals de schoonmaakkosten als dit bij controle nodig mocht blijken.

Het max. aantal personen per accommodatie is in de prijslijst vermeld. Dit geldt ongeacht de leeftijd van de personen. Het terrein behoudt zich het recht voor groepen of gezinnen met meer dan het max. toegestane aantal personen per onderkomen de toegang te weigeren.

Bij onze tarieven zijn in begrepen elektriciteit (200kw max/week), water, toegang tot het zwembad (tijdens het tijdvak opening), de toegang tot de sanitaire voorzieningen en andere faciliteiten op het terrein.

Bij uw vertrek : voor u vertrekt, vindt er een grondige controle van het gehuurde plaats. Is de accommodatie volledig schoon en is er niks vermist of beschadigd, dan krijgt u w borg volledig terug. Als de accommodaties niet goed is schoongemaakt voor uw vertrek, worden u schoonmaakkosten in rekening gebracht.

### RESERVERING KAMPEERPLAATS

De kosten voor een reservering bedragen 15 €.

Voor reserveringen die meer dan 30 dagen voor aankomst zijn geboekt, dient 25 % van het verblijf bij de reserveringsaanvraag te worden betaald. Het restbedrag dient bij uw aankomst te worden voldaan voor de kampeerplaats. Het restbedrag is verschuldigd 1 maand voor de aankomst-tijd. Voor de kampeerplaats met prive toilet.

Het basistarief omvat de plaats voor een tent, caravan of camper met 1 of 2 personen met 1 voertuig, de toegang tot de sanitaire voorzieningen en andere faciliteiten op het terrein.

De plaats is beschikbaar vanaf 15 uur en moet worden vrijgemaakt voor 11 uur in het hoogseizoen. De plaats is beschikbaar vanaf 16 uur en moet worden vrijgemaakt voor 12 uur in het laagseizoen.

Per plaats zijn max. 6 personen toegestaan, ongeacht hun leeftijd.

### BIJ UW AANKOMST DIENT U :

U w reserveringsbevestiging aan de receptie te tonen. De eventuele restbedragen en extra's te voldoen Het vaccinatieboekje van uw huisdier te laten zien. (Een jaarlijkse inenting tegen hondsdoelheid is verplicht). Voor accommodaties : een borg te betalen van 260 € Dit kan met uw credit card.

Bezoekers en extra gasten, auto's, enz. dienen aan de receptie te worden gemeld. Alleen de op de reservering vermelde personen kunnen op de camping verblijven. Alle gasten dienen zich te houden aan de voorschriften uit het campingreglement.

### VERLATE AANKOMST EN VERANDERINGEN AAN DE RESERVIERING

Bij afwezigheid van een fax of brief met ontvangstbevestiging, die aangeeft dat u het moment van aankomst heeft moeten uitstellen, wordt de staanplaats beschikbaar 4 uur na de datum die is aangegeven op de reserveringsbevestiging. In elk geval zal geen enkele korting worden gegeven voor een vertraagde aankomst of een vervoegd vertrek, en het bedrijf behoudt zich het recht voor om de staanplaats bij het eerste verzoek opnieuw te verhuren. De directie behoudt zich het recht voor om u een andere staanplaats toe te wijzen of staanplaatsen vrij te houden voor lange termijn huur.

### ANNULERING

Elke annulering van een reservering moet schriftelijk, met ontvangstbevestiging worden gericht aan Camping «Les Cerisiers du Jaur». De terugbetaling van de al betaalde bedragen gebeurt na aftrek van de onderstaande bedragen : Meer dan 30 dagen voor de dag van aankomst : de aanbetaling wordt ingehouden door Camping «Les Cerisiers du Jaur».

Minder dan 30 dagen voor de begindatum van uw verblijf : 100% van het bedrag van uw verblijf wordt ingehouden door «Les Cerisiers du Jaur».

Indien wordt geannuleerd door Camping «Les Cerisiers du Jaur», behalve bij overmacht, wordt het gehele bedrag van uw verblijf terugbetaald.

### DISPUTEN

Bij dispuut is de rechtbank van Béziers competent. Door het accepteren van de boekingsvoorwaarden van de faciliteit, ben ik het eens stilzwijgend aan diverse aanbiedingen kamperen, met inbegrip van e-mail te ontvangen.